

# TYREinflate Connect 650

App Controlled Smart Tyre Inflator 12V DC<sup>1)</sup>



W	120
A	10
ta	-20°C...+60°C
PSI Range	0-100
BAR Range	0-6.9



**OSRAM**

# TYREinflate Connect 650 | App Controlled Smart Tyre Inflator 12V DC

④ Die bestimmungsgemäße Verwendung dieses Produkts ist das Aufpumpen von Fahrzeugreifen und anderen angegebenen aufblasbaren Gegenständen. Es kann auch zum Abblassen der Luft aus den angegebenen aufblasbaren Gegenständen verwendet werden. Es ist nur für den privaten Gebrauch bestimmt und nicht für gewerbliche Zwecke geeignet. Eine andere als die beschriebene Verwendung dieses Produkts gilt als nicht sachgemäß und kann zu Sach- oder Personenschäden führen. Der Hersteller oder Verkäufer haftet nicht für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäßes oder falsche Verwendung entstehen.

⑤ The intended use for this product is inflation of vehicle tyres and other stated inflatables. It can also be used to deflate the stated inflatables. It is only intended for private use and is not suitable for commercial purposes. Use of this product in any way other than described is considered improper and may result in damage to property or persons. The manufacturer or vendor cannot be held liable for damages or injury incurred through improper or incorrect use.

⑥ L'utilisation prévue pour ce produit est le gonflage de pneus de véhicules et d'autres articles gonflables mentionnés. Il peut également être utilisé pour dégonfler les articles gonflables mentionnés. Il est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage commercial. L'utilisation de ce produit de toute autre manière que celle décrite est considérée comme incorrecte et peut provoquer des dégâts matériels ou des blessures. Le fabricant ou le vendeur ne peut être tenu pour responsable des dégâts ou des blessures causés par une utilisation incorrecte ou inappropriée.

⑦ L'uso previsto per questo prodotto è il gonfiaggio dei pneumatici dei veicoli e di altri oggetti gonfiabili indicati. Il prodotto può essere utilizzato anche per sgonfiare i dispositivi di gonfiaggio indicati. È destinato solo all'uso privato e non è adatto a scopi commerciali. Qualsiasi utilizzo di questo prodotto in modo diverso da quello descritto è considerato improprio e può provocare danni alla proprietà o alle persone. Il produttore o il venditore non potrà essere ritenuto responsabile dei danni o delle lesioni subite a causa di un uso improprio o scorretto.

⑧ El uso previsto de este producto es el inflado de neumáticos de vehículos y otros inflables indicados. También se puede utilizar para desinflar los inflables indicados. Está destinado únicamente para uso privado y no es apto para fines comerciales. El uso de este producto de cualquier forma distinta a la descrita se considera inapropiado y puede resultar en daños a la propiedad o a las personas. El fabricante o el vendedor no se hace responsable de los daños o lesiones ocasionados por un uso inadecuado o incorrecto.

⑨ A utilização prevista para este produto é o enchimento de pneus de veículos e outros itens insufláveis indicados. Também pode ser utilizado para esvaziar os itens insufláveis indicados. Apenas se destina a uma utilização particular e não é adequado para fins comerciais. A utilização deste produto de qualquer outra forma diferente da descrita considera-se imprópria e pode resultar em danos em bens ou pessoas. O fabricante ou vendedor não pode ser responsável por danos ou ferimentos resultantes de uma utilização imprópria ou incorreta.

⑩ Η προβλεπόμενη χρήση αυτού του προϊόντος είναι το φούσκωμα των ελαστικών των οχημάτων και άλλων αναφέρομενων φουσκωτών. Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε για το φούσκωμα των αναφέρομενων φουσκωτών. Προρίζεται μόνο για ιδιωτική χρήση και δεν είναι κατάλληλο για επιτορπής οποιούδεν. Η χρήση αυτού του προϊόντος με οποιοδήποτε τρόπο διαφορετικό από αυτόν που περιγράφεται θεωρείται ακατάλληλη και ενδέχεται να οδηγήσει σε υψηλή ή αυματική βλάβη. Ο κατασκευαστής ή ο πωλητής δεν μπορεί να θεωρείται υπεύθυνος για ζημιές ή τραυματισμούς που προκλήθηκαν από ακατάλληλη ή εσφαλμένη χρήση.

⑪ Dit product is bedoeld voor het oppompen van autobanden en andere vermelde opblaasbare artikelen. Het kan ook worden gebruikt om de vermelde opblaasbare artikelen te laten leeglopen. Het is uitsluitend bedoeld voor privégerebruik en is niet geschikt voor commerciële doeleinden. Het gebruik van dit product op een andere manier dan beschreven wordt als oneigenlijk beschouwd en kan schade aan eigendommen of persoonlijk letsel tot gevolg hebben. De fabrikant of verkoper kan niet aansprakelijk gesteld worden voor schade of letsel ontstaan door oneigenlijk of onjuist gebruik.

⑫ Den avsedda användningen av denna produkt är uppumpning av fordonsdäck och andra angivna uppumpningsbara produkter. Den kan även användas för att släppa ut luften från dessa produkter. Produkten är endast avsedd för privat bruk och är inte lämplig för kommersiell bruk. Användningen av produkten på något annat sätt än det som beskrivs här ska anses vara olämpligt och kan resultera i skador på egendom och/eller personskador. Tillverkaren eller säljaren kan inte hållas ansvarig för skador eller personskador som uppstår till följd av missbruk eller felaktig användning.

⑬ Tämän tuotteen käytötarkoitukset ovat ajoneuvon renkaiden ja muiden ilmoitettujen täytettävien tuotteiden täyttäminen. Sitä voidaan käyttää myös ilmoitettujen täytettävien tuotteiden tyhjentämiseen. Se on tarkoitettu ainoastaan yksityiseen käytöön eikä soveltu kaupallisii tarkoituksiin. Tämän tuotteen käytäminen muilla kuin kuvattuilla tavalla katsoaan väärinkäytöksi ja voi johtaa omaisuus- tai henkilövahinkoihin. Valmistaja tai myyjä ei ole vastuuista epäasiallisen tai väärän käytön aiheuttamista vahingoista tai tapaturmista.

⑭ Den tiltenkte bruken av dette produktet er oppblåsing av bildekk og andre oppgitte oppblåsbare elementer. Det kan også brukes til å tömme luften i de oppgitte oppblåsbare elementene. Det er kun ment for privat bruk og er ikke egnet til kommersielle formål. Bruk av dette produktet på annen måte enn beskrevet er ansett som uppassende, og kan føre til skade på eiendom eller personer. Produsenten eller leverandøren kan ikke holdes ansvarlig for skader eller personskader på grunn av upassende eller feil bruk.

⑮ Den tilsigtede brug for dette produkt er oppumping af dæk og andre angivne oppumpelige produkter. Det kan også bruges til at tömme luften af de angivne oppumpelige produkter. Det er kun beregnet til privatbrug og er ikke egnet til kommersielle formål. Brug af dette produkt på nogen anden måde end den beskrevne betragtes som misbrug og kan medføre skader på personer eller ejendom. Producenten eller forhandleren kan ikke holdes ansvarlig for skader på ejendom eller personer, der er påført ved misbrug eller forkert brug.

⑯ Tento produkt je určen pro huštění pneumatik vozidel a dalších uvedených nařízených předmětů. Lze jej rovněž používat k vyfukování uvedených nařízených předmětů. Je určen pouze pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely. Používání tohoto produktu jakýmkoli jiným než popsaným způsobem je považováno za nevhodné a může mit za následek poškození majetku nebo zranění osob. Výrobce ani prodejce nemusí odpovědnost za škody nebo zranění následkem nevhodného nebo nesprávného používání.

⑰ Этот продукт предназначен для накачивания автомобильных шин и других заявленных надувных изделий. Его также можно использовать для спуска заявленных надувных изделий. Он предназначен только для частного использования и не подходит для применения в коммерческих целях. Использование этого продукта любым способом, отличным от указанного, считается недопустимым и может нанести вред имуществу или людям. Производитель или продавец не несет ответственности за ущерб или травмы, полученные в результате недопустимого или неправильного использования.

⑱ Был enim колпик шиналарына жөн басқа да үрлемелі бүйімдердеги ауда узруғе ариналған. Оны үрлемелі бүйімдердәры ауын шығару үшін де пайдалануға болады. Ол тек жеке қорданың ариналған, коммерциялық мактапта пайдаланаға жарасмыс. Бұл ендиң нұсқалық сипатталғандағы басқа жолмен пайдалану кале қорданың деп есептеп, жеке мешіншіктің закымдалуына немесе қорданың адамдардың жақаралуына екелу мүмкін. Дұрыс емдең несемеке қорданыстан туындаған закымдарады мен жақараттар үшін ендиң несемеке жеткізуінде жауды болмайды.

⑲ A terméket rendelhetően szérint járművek gumiabroncsának és egyéb felújítóható eszközökkel felfújására szabad használni. A készülék az említett eszközök leeresztésére is használható. Kizárolag személyes használatra tervezett, kereskedelmi célokra nem használható. Az eszköznek a leírtakból eltérő módon és célla történő használata szakszerűtlenné minősül, és személyi sérülést vagy vagonyi kár okozhat. A gyártó vagy a forgalmazó nem vonható felelősségre a szakszerű használatból eredő sérülésekért vagy károkért.

⑳ Niniejszy produkt jest przeznaczony do pompowania opon pojazdów i innych wskazanych przedmiotów do pompowania. Pozwala także na spuszczanie po wietrza z rzeczywistych przedmiotów. Jest przeznaczony wyłącznie do użytku prywatnego; nie nadaje się do użytku w celach komercyjnych. Użycie niniejszego produktu w sposób inny niż opisany uznawane jest za niewłaściwe użytkowanie i nie może skutkować urazami ciała lub uszkodzeniami mienia. Producent lub sprawdzający nie bierze odpowiedzialności za uszkodzenia bądź urazy powstające wskutek niewłaściwego albo niedozwolonego użycia.

⑳ Účel použitia tohto produktu je hodenie pneumatik vozidiel a iných uvedených nařízených výrobkov. Možé sa používať aj na vyuťúvanie uvedených nařízených výrobkov. Je určený iba na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely. Používanie tohto produktu iným ako opísaným spôsobom sa považuje za neprávnu a môže mať za následok poškodenie majetku alebo poranenie osôb. Výrobca alebo predajca nemôže niesť zodpovednosť za škody alebo zranenia spôsobené nevhodným alebo nesprávnym použitím.

㉑ Predvidená uporaba tega izdelka je polnjenje pnevmatik vozil in drugih navedenih napljinjivih izdelkov. Uporabljalje ga lahko tudi za praznjenje navedenih napljinjivih izdelkov. Zasnovan je izključno za uporabo v zasebni namene in ni primeren za uporabo v komercialne namene. Uporaba tega izdelka na kakršen koli način, ki ni opisan v teh navodilih, je obravnavana kot neprimerne uporaba in lahko povzroči materialno škodo ali telesne poškodbe. Proizvajalec ali dobavitelj ni odgovoren za škodo ali poškodbo, ki nastanejo zaradi neprimerne ali nepravilne uporabe.

㉒ Bu ürün, araç teknelerinin ve diğer şışirilebilir eşyaların şışirilmesi için tasarlanmıştır. Şışirilebilir eşyaların havasını indirmek için de kullanılabilir. Yalnızca sahih kullanım için tasarlanmıştır ve ticari kullanım uygun değildir. Bu ürünün belirlenilen farklı bir şekilde kullanılmıştır ılgıusun kullanım olarak sayılır ve mal kaybına ya da yaralanmaya neden olabilir. Uygunsuz veya yanlış kullanım nedeniyle olacak hasarlarından veya yaralanmalarından üretici veya satıcı sorumlu tutulamaz.

**OSRAM**

# TYREinflate Connect 650 | App Controlled Smart Tyre Inflator 12V DC

**(HR)** Predviđena upotreba ovog proizvoda napuhavanje je guma za vozila i drugih navedenih predmeta za napuhavanje. Može poslužiti i za ispuhanjanje navedenih predmeta za napuhavanje. Predviđeno je samo za privatnu upotrebu i nije prikladan za komercijalne svrhe. Upotreba ovog proizvoda na bilo koji način koji nije opisan smatra se neprikladnom te može dovesti do oštećenja imovine ili ozljedivanja ljudi. Proizvođač i dobavljač ne mogu se smatrati odgovornima za štetu i ozljede prouzročene neprikladnom ili nepravilnom upotreblom.

**(RO)** Scopul prevăzut al acestui produs este umflarea anvelopelor vehiculelor și a altor produse gonflabile indicate. Se poate utiliza și la dezumflarea produselor gonflabile indicate. El este destinat doar utilizării private, nefind adecvat în scopuri comerciale. Utilizarea produsului în orice alt mod decât cel descris este considerată inadecvată și poate provoca daune materiale sau fizice. Producătorul sau distribuitorul nu își asumă răspunderea pentru daune sau răni suferite în urma utilizării inadecvate sau incorecte.

**(BG)** Този продукт е предназначен за напомпване на гуми на превозни средства, както и на други посочені надувавими предмети. Може да се използва и за изпускане на въздух от посочените надувавими предмети. Предназначен е само за лична употреба и не е подхождащ за търговски цели. Употребата на този продукт по начин, различен от описание, се счита за неподходяща и може да доведе до имуществени щети или телесни повреди. Производителят или търговецът носи отговорност за повреди или наранявания, получени в резултат на неподходяща или неправилна употреба.

**(ES)** Todeo con este náhtud soidükirehvide ja muude nimetatud täispumbatavate töodefte täispumpamiseks. Seda saab kasutada ka nimetatud täispumbatavate töodefte tühjakslaasmiseks. See on ette nähtud ainult erakasutuseks ja ei sobi kaubanduslikku kasutuseks. Todeo kasutamine muuks otsbarbeeks, mida pole kirjeldatud, on ebaõige kasutamine ja see võib põhjustada varakahju või kehavigastust. Tootja või edasimüüja ei vastuta ebaõige või vale kasutamise tagajärvel tekkinud kahju või vigastuste korral.

**(D)** Zum Ansehen der Liste mit den allgemeinen Sicherheitshinweisen für Elektrowerkzeuge scannen Sie bitte den QR-Code oder besuchen Sie: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(GB)** For list of General Power Tool Safety Warnings please scan the QR code or visit: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(F)** Pour obtenir la liste des avertissements généraux sur la sécurité des outils électriques, veuillez scanner le code QR ou visitez : [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(I)** Per la lista delle avvertenze generali sulla sicurezza degli elettrotoutenili, scansionare il codice QR o visitare il sito: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(E)** Para obtener una lista de advertencias generales de seguridad para herramientas eléctricas, escanee el código QR o visite: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(P)** Para aceder a uma lista de Avisos Gerais de Segurança de Ferramentas Motorizadas leia o código QR ou visite: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(GR)** Για τη λίστα με τις Γενικές Προειδοποίησες Αθροίστε: Ηλεκτρικού Εργαλείου, σαρώστε τον κωδικό QR ή επικοκφεύτετε: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(NL)** Scan de QR-code voor een overzicht van algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrisch gereedschap of ga naar: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(S)** För en lista över "Allmänna säkerhetsvarningar för elverktyg", skanna QR-koden eller besök: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(FI)** Katso sähkötyökalujenyleiset turvalisiusvaroitukset skannaamalla QR-koodi tai osoitteesa: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(N)** For en liste over de generelle sikkerhetsadvarsler for elektroverktøy kan du skanne QR-koden eller besøke: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(LT)** Numatytoji šio gaminio paskirtis – transporto priemonių padangų ir kitų nudrožytų pripučiamųjų reikmenų priplūtimas. Jis taip pat gali būti naudojamas nudrožytų pripučiamiesiems reikmeniemis išpūsti. Jis skirtas tik asmeniniams naujodiniui ir netinka naudoti komerciniams tikslams. Šis gaminio naudojimas kitais nei aprašyta būdais laikomas netinkamu ir gali pakankinti turtui ar asmenims. Gamintojas ar tiekėjas negali būti laikomas atsakingu už žalą ar sužalojimą, patirta dėl netinkamo ar neteisingo naudojimo.

**(LV)** Produkts ir paredzēts transportlīdzekļu riepu un citu norādīto piepūšamo ierīci piepūšanai. Tas var izmantot arī norādīto piepūšamo ierīci iztukšošanai. Tas ir paredzēts tikai izmantošanai privātām vajadzībām un nav piemērots komerciāliem mērķiem. Produktu lietošana jebkādā veidā, kas atšķiras no aprakstītā, tiek uzskaitīta par neatbalstītu un var radīt bojājumus īpašumam vai personām. Rāzotās vai pārdeivēs jaunās atbilstības par bojājumiem vai traumām, kas radušās nepareizas vai neatbilstošā lietošanas dēļ.

**(SE)** Predviđena upotreba ovog proizvoda je naduvavanje pneumatika vozila i ostalih navedenih predmeta na naduvavanje. Takođe može da se koristi za ispuštanje vazduha iz navedenih predmeta na naduvavanje. Proizvod je namenjen isključivo za privatnu upotrebu i nije pogodan za upotrebu u komercijalne svrhe. Upotreba ovog proizvoda na bilo koji drugi način osim opisanog smatra se nepravilnom i može dovesti do oštećenja imovine ili povreda osoba. Proizvodčik ili prodavac ne mogu biti odgovorni za štetu ili povredu nastalu usled neodgovarajuće ili nepravilne upotrebe.

**(UA)** Цей продукт використовується для накачування шин транспортних засобів та інших затверджених надуваних виробів. Також його можна застосовувати для спускання затверджених надуваних виробів. Призначено лише для особистого використання; не підходить для застосування в комерційних цілях. Використання цього продукту з порушенням інструкції вважається неналежним і може привести до пошкодження майна або травмування людей. Ані виробник, ані постачальник не несуть відповідальності за збитки чи травми, викликані неналежним чи неправильним використанням.

**(DE)** Hent en liste med generelle sikkerhedsadvarsler til elverktøj ved at scanne den QR-koden eller gå på webstedet: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(CZ)** Pokud chcete zobrazit seznam obecných bezpečnostních varování pro mechanizované nářadí, naskenujte QR kód nebo navštívte: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(RU)** Чтобы перейти к списку общих предупреждений о соблюдении техники безопасности при эксплуатации электроинструмента, отсканируйте QR-код или посетите: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(SK)** Keď chcete zobraziť zoznam obecných bezpečnostných varovánok pre mechanizované náradia, nemejte kelesť web-strávku ešte: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(H)** A szerszámépítő biztonságú figyelmeztesések listájára szkennelje be a QR-kódot vagy látogasson el: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(PL)** Aby uzyskać listę ogólnych ostrzeżeń dotyczących elektronarzędzi należy zeskanować kod QR lub odwiedzić stronę: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(SK)** Zoznam všeobecných bezpečnostných upozornení pre elektrické náradie najdete naskenovaním QR kódu alebo na adrese: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(SL)** Za seznam splošnih opozoril v zvezi z električnimi orodji optično preberite to kodo QR ali obiščite spletno mesto: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(TR)** Genel Elektrikli Alet Güvenlik Uyarıları listesi için lütfen QR kodunu tarayın veya şu web sitesini ziyaret edin: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(HR)** Da biste pogledali popis općih sigurnosnih upozorenja za električne alate, skenirajte QR kod ili posjetite: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(RO)** Pentru a vedea un exemplu din avertismentele generale privind siguranța în utilizarea uneltelele electrice, scanăți codul QR sau vizitați: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(BG)** За списък с общите предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти сканирайте QR кода или посетете: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(ES)** Elektrotööriistade üldiste ohutushoiustute loendi lugemiseks skannige QR-koodi või külalage järgmist veebisaiti: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(LT)** Norėdami peržiūrėti bendruju mechanizuotu QR-kodu saugos įspėjimų sąrašą, nuskaitykite QR kodą arba apsilankykite: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

**(LV)** Lai iegūtu vispārējo elektroinstrumentu drošības brīdinājumu rankā, lūdz, noskenējet QR kodu vai apmeklējiet: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

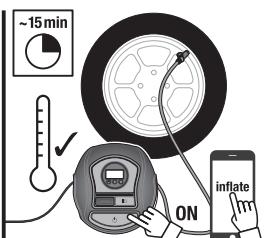
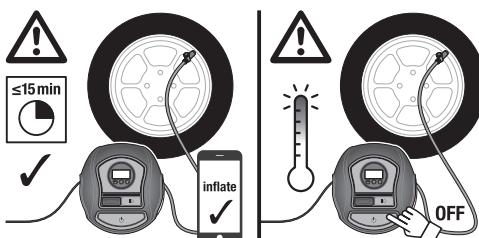
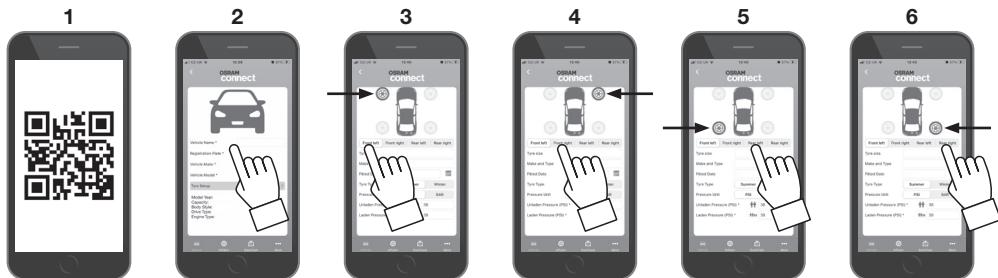
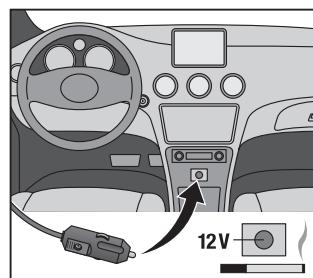
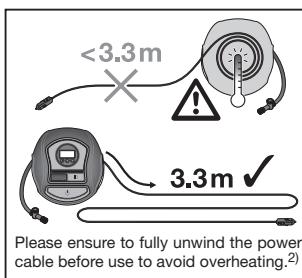
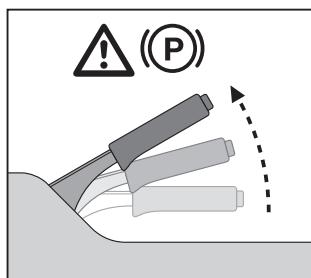
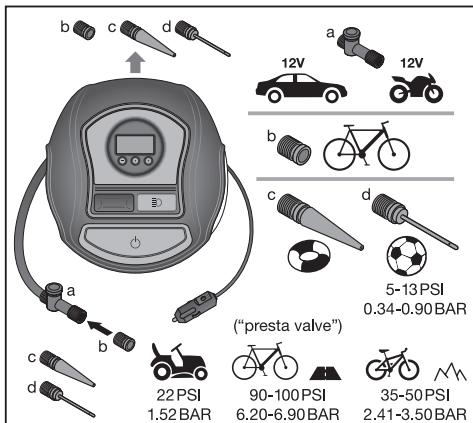
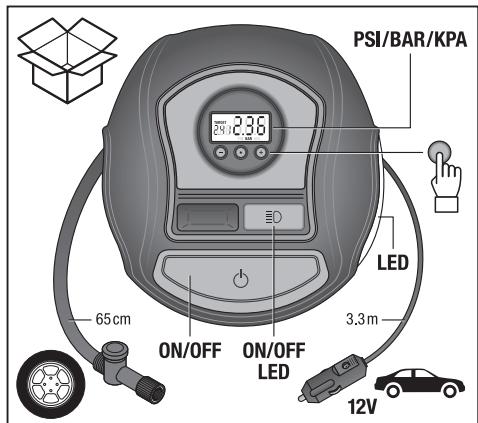
**(DE)** Za spisák opštih upozorenja o sigurnosti električnog alata skenirajte QR kod ili posetite: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)

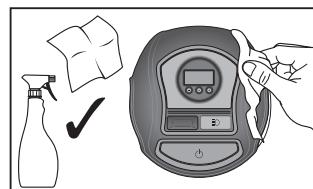
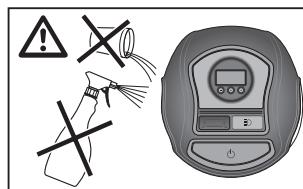
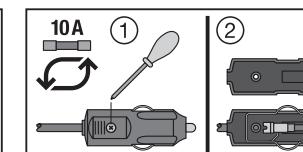
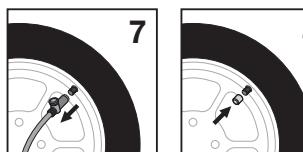
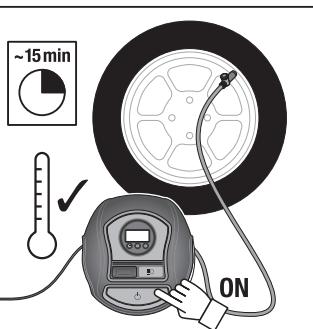
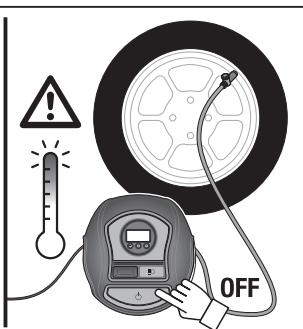
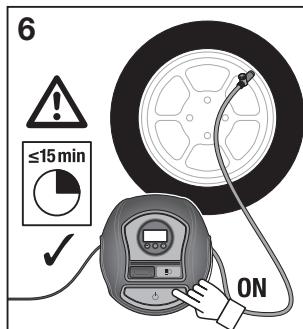
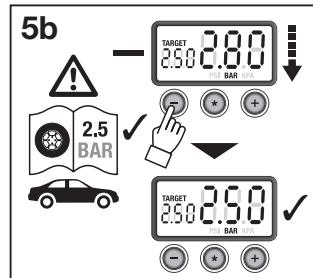
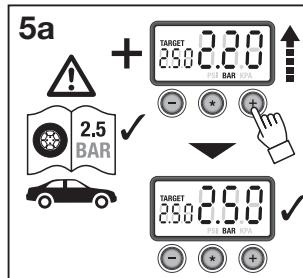
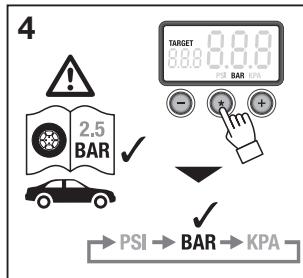
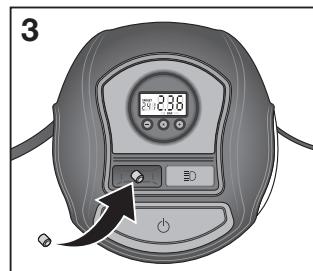
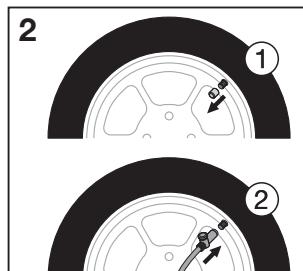
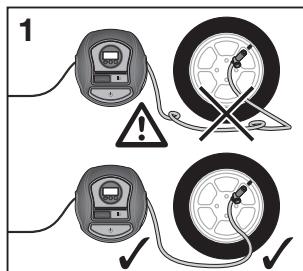
**(UA)** Щоб переглянути список попереджень, наведених у загальних правилах техніки безпеки електричного інструмента, відскануйте QR-код або відвідайте: [www.osram.com/cce-product-safety-documents](http://www.osram.com/cce-product-safety-documents)



**OSRAM**

# TYREinflate Connect 650 | App Controlled Smart Tyre Inflator 12V DC









Das UK-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). @ Das UK Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to „Declaration of Conformity“). @ La marque « UK Conformity Assessed » (la conformité au Royaume-Uni a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). @ Il marchio di conformità UK identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla „Dichiarazione di conformità“). @ La marca de evaluación de conformidad del Reino Unido identifica productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la „Declaración de conformidad“). @ A marca da Avaliação de Conformidade do Reino Unido identifica produtos que cumprem com os requisitos legais (consulte a „Declaração de Conformidade“). @ Το σήμα αξιόποστης του Ηνωμένου Βασιλείου προσδιορίζει τα προϊόντα που συμπρέπονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανταρτέστε στην ενότητα „Δήλωση συμπρέψεως“). @ Het UKCA-merkgetekten (UK Conformity Assessed) geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie „Conformiteitsverklaring“). @ Mærket for Storbritanniens bedømmning af overensstemmelse identificerer produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se ”Forskrånen om overensstammlse“). @ UK Conformity Assessed -merkintääsiittää, että tuote täyttää lakisääteiset vaatimukset (katso ”vaatimustenmukaisusvakutus“). @ EU-overensstemmelsesvurdering merker identifisere produkter som er i samsvar med lovkravene (se ”Samsvarserklæring“). @ Det britiske overensstemmelsesmerke kendetegner produkter, der er i overensstemmelse med de lovmaessige krav (se ”Overensstemmelseserklæring“). @ Znakka UKEA označuje produkty, které splňují požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). @ Načrtovana klasifikacija je podzemljem ugovorenih normativnih predpisova (videti poglavje „Deklaracija o skladnosti“). @ Znak UKEA (UK Conformity Assessment) označuje produkty, produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Deklaracia o zhody“). @ Znakka posüetnosti zhody s predpismi pre UK označuje výrobky, ktoré vychádzajú zákonným požiadavkami (pozrite si „Výhlásenie o zhode“). @ Oznaka za oceno skladnosti v Združenem kraljestvu opredeljuje izdelke, ki so skladni z zakonskimi zahtevami (glejte razdelek „Izjava o skladnosti“). @ UK Conformity Assessed (Ingliztice Uyumluluk Degerlendirmesi) işaretir ürünün yasal gerekliliklerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. „Uyumluluk Beyanı“). @ Britanska oznaka procjenjuje sukladnost (UK Conformity Assessed) označava proizvode koji su saskađeni statutarnim zahtjevima (pogledajte „Izjava o sukladnosti“). @ Marquagekarta da ocenka na sъответствието на Обединеното кралство указа продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете срока с Декларация за съответствие). @ Uheldunkirungi rioutelee vastavuse märgis tühistab tooted, mis vastavad seadusega sättestatud riouteelt (vt. „Vastavusdeklaratsioon“). @ Juntingis Karaliustas attīkles vertinimo ženklu zīmīmi gaminiai, attīklynas teisēs aktu reikalavimus (zr. attīkles deklarāciju). @ Apvienotās Karalistes atbilstības noņēmuma zīme identificē produktus, kas atbilst likumam noteiktajam prasībām (sk. „Atbilstības deklarācija“). @ Znak Ujedinjenog Kraljevstva za ocenjivanje usaglašenosti identificuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjava o usaglašenosti“). @ Знак відповідності нормам Великої Британії (UKCA) наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. „Декларація відповідності“).



Das EU-Konformitätszeichen kennzeichnet Produkte, die mit den gesetzlichen Anforderungen übereinstimmen (siehe „Konformitätserklärung“). @ The EU Conformity Assessed mark identifies products conforming with the statutory requirements (refer to „Declaration of Conformity“). @ La marque « EU Conformity Assessed » (la conformité dans l’UE a été évaluée) identifie les produits conformes aux exigences légales (reportez-vous à la « Déclaration de conformité »). @ Il marchio di conformità EU identifica i prodotti conformi ai requisiti di legge (fare riferimento alla „Dichiarazione di conformità“). @ La marca de evaluación de conformidad de la UE identifica los productos que cumplen con los requisitos legales (consulte la „Declaración de conformidad“). @ A marca da Avaliação de Conformidade da UE identifica os produtos em conformidade com os requisitos legais (consulte a „Declaração de Conformidade“). @ Το σήμα αξιόποστης της ΕΕ προσδιορίζει τα προϊόντα που συμπρέπονται με τις νόμιμες απαιτήσεις (ανταρτέστε στην ενότητα „Δήλωση συμπρέψεως“). @ Het CE-merkgetekten geeft aan dat producten voldoen aan de wettelijke vereisten (zie „Conformiteitsverklaring“). @ Mærket for EU bedømmning overensstemmelsesmerke identificerer produkter som uppfyller de lagstadgade kraven (se ”Forskrånen om overensstammlse“). @ EU overensstemmelsesvurdering merker identifisere produkter som er i samsvar med lovkravene (se ”Samsvarserklæring“). @ Znak CE označuje produkty, které splňují zákonné požadavky (viz „Prohlášení o shodě“). @ Marirkovata da ocenka na sъответствието на Обединеното кралство указа продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете срока с Декларация за съответствие). @ EU съдържанието база дара бързини и енергийни бектири на гумата, напомнящи съдържанието на „Съдържание декларации“ (картичка). @ Az Európára vonatkozó megteljesítője jelzés azzal igazolja, hogy termék megfelel a hatályos előirányzott (lásd „Megteljesítő nyilatkozat“ részt). @ Znak ocenby zhodnosti je OZAKHOVANIE, ktorého využívajú zákonné predpisy, ktoré vymohujú zákonný požadavky (pogledajte „Izjava o zhodnosti“). @ EU Conformity Assessed (Avrupa Birliği Uyumluluk Degerlendirmesi) işaretir ürünlerin yasal gerekliliklerle uyumlu olduğunu belirtmektedir (bkz. „Uyumluluk Beyanı“). @ Britanska oznaka procjenjuje sukladnost (EU Conformity Assessed) označava proizvode koji su saskađeni statutarnim zahtjevima (pogledajte „Izjava o sukladnosti“). @ Marquagekarta da ocenka na sъответствието на Европейския съюз указа продукти, които изпълняват законовите изисквания (направете срока с Декларация за съответствие). @ EU riouteeli väiteestavuse märgis tühistab tooted, mis vastavad seadusega sättestatud riouteelt (vt. „Vastavusdeklaratsioon“). @ ES attīkles vertinimo ženklu zīmīmi gaminiai, attīklynas teisēs aktu reikalavimus (zr. attīkles deklarāciju). @ ES atbilstības noņēmuma zīme identificē produktus, kas atbilst tiešību aktos noteiktajam prasībām (sk. „Atbilstības deklarācija“). @ Znak EU za ocenjivanje usaglašenosti identificuje proizvode koji su u skladu sa zakonskim zahtevima (pogledajte „Izjava o usaglašenosti“). @ Знак відповідності нормам Європейського Союзу наноситься на продукти, які відповідають нормативним вимогам (див. „Декларація відповідності“).



Siehe Anleitung zwecks Information @ Refer to instructions for information @ Reportez-vous aux instructions pour plus d'informations @ Per informazioni, consultare le istruzioni @ Consulte las instrucciones para obtener información @ Consulta as instruções quanto a informações @ Ανατρέξτε στη σύντομη για την πλορόδορο @ Raadpleeg de instructies voor meer informatie @ Se avisaringsang for mer information @ Katisa lissatieto käytöönhetkellesta @ Se instruções para informação @ Se informacione i vejledningen @ Další informace naleznete v poznějších @ Obraťte se na požadovanou informaci @ Akrapor alytun yksikköön @ Olvassa el a használati útmutatót további részletekért @ Wjeeřej informacií v instrukci obsluzi @ Informácie nájdete v návode @ Za informacije gleje navodila @ Blíži se tak maláttara bakn @ Pogledajte upute za upotrebu. @ Consultati instrucțiunile pentru informații @ Za informacijama napravite se s instrukcijama @ Lugee teavat kasutusjuhend @ Informacijos išeikotak instrukcijose @ Lai iegūtu varāk informācijas, skatiet norādījumus @ Informacie potrăzi pe urputstvu la upretubu @ Информация можна з阐кнуть в інструкції



Anleitung zum späteren Nachschlagen aufbewahren. @ File instructions for future reference @ Classez les instructions pour toute référence ultérieure @ Conserves le Istruzioni per riferimento in futuro @ Archivo las instrucciones para futuras referencias @ Guarda as instruções para consulta futura @ Съхранете инструкциите за бъдущо използване @ Spremite upute za buduću upotrebu. @ Arhivirajte za buduću upotrebu. @ Сохраните инструкции да будућемо испоручени @ Болгарски юзери хранят гумата със скоби @ Очишавате гумата, когато ще я използвате @ Надеждно съхранявайте гумата за бъдещи използвания @ Hoidke kasutusjõuhend edasiseks kasutamiseks alles @ Іссажукога инструкція, що галентуме пасінаудіт атеїтє @ Sbaglatab instrukcias velakal izmantsotai @ Sačuvajte upravto za buducu upotrebu @ Зберігайте інструкцію, що мати зможу звернути до неї в майбутньому



Erfordert 12V-Gleichstromquelle @ Requires 12V DC power @ Alimentation de 12V DC nécessaire @ Richiede un'alimentazione di 12V DC @ Requiere potencia de 12V DC @ Necessita de alimentação elétrica de 12V DC @ Απαραίτηση 12V DC @ Vereist een 12V DC voeding @ Kráver 12V lükremet @ Kráver ström på 12V DC @ Vyžaduje napájení 12V DC @ Требует питание 12V DC постоянного тока @ 12V DC кутија кајает @ 12V-DC DC тајврсизтэлтэйгээд ийнээр @ Wymaga zasilania 12V DC @ Vyžaduje jednoměsíčné napájení 12V DC @ Zahteva 12-voltno parajačenje s znamenitom tokom @ 12V DC gütig getekrit @ Potrebno je napajanje od 12V istosmjene struje. @ Necesita alimentación de 12V DC @ Необходимо е 12V постојанскога захврата @ Vajab 12V alavaloosi @ Rehkalangas 12V nautlinates srovės matinħas @ Непечесиама 12V lüdztrávus padev @ Zahteva napajanje jednodmetom strujom od 12V @ Вимагаे напротив 12V постійного струму



Achtung @ Attention @ Atenzione @ Attenzione @ Atenção @ Προσοχή @ Let op @ OBS! @ Huomio @ OBS @ OBS @ Upozornění @ Внимание @ Назар @ Удържание @ Figuelem @ Uwaga @ Pozor @ Pozor @ Dikkat @ Pozor @ Attenzione @ Внимание @ Tähelepanul @ Dēmeslo @ Uzmanıbu @ Paźnja @ Yerba



Korrekt befüllte Reifen reduzieren den Kraftstoffverbrauch und vermindern CO<sub>2</sub>-Emissionen. @ Correctly inflated tyres will reduce fuel consumption and result in lower CO<sub>2</sub> emissions. @ Des pneus correctement gonflés permettent de diminuer la consommation de carburant ainsi que les émissions de CO<sub>2</sub>. @ L'utilizzo di pneumatici correttamente gonfiati riduce il consumo di carburante e le emissioni di CO<sub>2</sub>. @ Los neumáticos correctamente inflados reducirán el consumo de combustible y resultarán en menores emisiones de CO<sub>2</sub>. @ Τα σωρτά φουρκιώμένα ελαστικά διαλύουν τη κατανάλωση καύσιμων, έχοντας ως αποτέλεσμα χαμηλότερες εκπομπές CO<sub>2</sub>. @ Het rijden met de voorgeschreven bandenspanning reduceert het brandstofverbruik en resulteert in een lagere CO<sub>2</sub>-uitstoot. @ Korrekto uprumpade däck reducerar bränsleforbruket och resulterar i lägre CO<sub>2</sub>-utsläpp. @ Коректното пропулпредне даке редуцира брандстofferbruket og resulterer i lavere CO<sub>2</sub>-utslipp. @ Správne nahúštené pneumatiky snížujú spotrebu paliva a prispôsobia k nižšiem emisiám CO<sub>2</sub>. @ Шинам, накачаныи на правильном образом, позволяют снизить расход топлива и выбросы углекислого газа. @ Шинамал дурсис урлене, оттук туъни жоне CO<sub>2</sub> шуя дарежек азайдар. @ Megfelelően feltöljtött gumibroncokkal a jármű üzemanyag fogyasztása CO<sub>2</sub>-kibocsátás csökken. @ Prawidłowo naportowane skrope zapewniają niższe zużycie paliwa i niższą emisję CO<sub>2</sub>. @ Správne nahustené pneumatiky zvyšujú spotrebu paliva a emisiu CO<sub>2</sub>. @ Pravilno напоръчане гуми сmanjuje потрошъщото гориво, и че доведат до по-ниски емисии на CO<sub>2</sub>. @ Nöuetkeholtas felszámolt kútkezelés CO<sub>2</sub>-hez. @ Тикамай пирпұтада падаңған sunažes degavil pateronu CO<sub>2</sub> измеш. @ Ispravno naduvani pneumatici се сmanjuje потрошъщото гориво в резултат тога се бити сmanjanje emisija CO<sub>2</sub>. @ Якшо правильно накачати шини, можи заощущат споживання пального и смешти викиди CO<sub>2</sub>.

## EU Declaration of Conformity

# OSRAM

## Declaration of Conformity

Manufacturer or representative:

OSRAM GmbH

Nonnendammallee 44  
13629 Berlin, Germany  
automotive-e-service@osram.com

Address:

Leeds LS12 6NA

Brand name or trade mark:

OSRAM

Product type:

TYREINFLATE CONNECTED

Model Number:

OTIE650

The designated product(s) is (are) in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electromagnetic Compatibility - Directive 2014/30/EU

Low Voltage Directive 2014/35/EU

Restriction of Hazardous Substances (RoHS) - Directive 2015/863/EU

Regulation (EC) No1907/2006 - REACH

Machinery Directive 2006/42/EC

Radio Equipment Directive 2014/53/EU

References to the relevant EU Harmonised Standards used or references to other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 62841-1:2015

IEC 62841-1:2014

EN 62841-1:2014

EN 50498

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3

EN 50105

EN 61547

EN 50141

EN 50304-2

EN 62471

EN 62301

EN 301-489-1 V2.3.3

DRAFT EN 301-489-1

EN 300-328 V2.2.2

EN 1012-1:2010

EN ISO 12100:2010

Signature:

Name: Clare Allison

Date: 12/05/21

Customer service contact: RING Automotive, Nonnendammallee 44, 13629 Berlin, Germany.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer or representative. It certifies compliance with the indicated Directives but implies no warranty of properties.RING Automotive Ltd  
LS12 6NA, UKC10449058  
G15098711  
29.06.21OSRAM GmbH  
Nonnendammallee 44  
13629 Berlin, Germany  
[www.osram.com](http://www.osram.com)

## Declaration of Conformity

# OSRAM

Manufacturer or representative: OSRAM GmbH

Address: Gelderd Road,

Leeds LS12 6NA

Brand name or trade mark: OSRAM

Product type: TYREINFLATE CONNECTED

Model Number: OTIE650

The designated product(s) is (are) in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Electromagnetic Compatibility Regulations 2016

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and

Electronic Equipment Regulations 2012

Radio Equipment Regulations 2017

Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008

References to the relevant UK Harmonised Standards used or references to other technical specifications in relation to which conformity is declared:

EN 62841-1:2015

EN 62841-1:2014

EN 50498

EN 61000-6-1

EN 61000-6-3

EN 50105

EN 61547

EN 50141

EN 50304-2

EN 62471

EN 62301

EN 301-489-1 V2.3.3

DRAFT EN 301-489-1

EN 300-328 V2.2.2

EN 1012-1:2010

EN ISO 12100:2010

All requirements for product conformity including any testing and inspections are controlled by our own Quality Assurance Department under the scope of our ISO 9001:2015 Quality Management System.

Signature:

Name: Clare Allison

Quality Assurance Manager

Date: 19/05/21

Name: Clare Allison

Quality Assurance Manager

Customer service contact: Ring Automotive, Nonnendammallee 44, 13629 Berlin, Germany.  
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer or representative. It certifies compliance with the indicated Directives but implies no warranty of properties.